

## ACCOMMODATION

---

### USM Guest House

E-mail: [guesthouse@usainsgroup.com](mailto:guesthouse@usainsgroup.com)

Tel: +604-653 2030/ +604-653 2050

### Eastin Hotel Penang

Tel: +604-612 1111

<http://www.eastinhotel-penang.com/ppc/>

### Vistana Hotel

Tel: +604-6468000

<http://www.ytlhotels.com/properties/vistana/pg/index.html>

### Equatorial Hotel

Tel: +604-6438111

<http://www.equatorial.com/pen/>

### Hotel Sri Malaysia

Tel: +604-6429452

<http://www.serimalaysia.com.my/main/ppinang.jsp>

## CONTACT US

---

### Secretariat

### Seminar Penterjemahan Bahasa-Bahasa Asia Tenggara (TranSEAL) 2011

Pusat Pengajian Ilmu Kemanusiaan,

Universiti Sains Malaysia,

11800 USM,

Pulau Pinang,

MALAYSIA.

E-mail: [transeal2011@gmail.com](mailto:transeal2011@gmail.com)

Fax: +604-656 3707

### For more information, please contact the following:

- ◆ Dr. Goh Sang Seong [[gohss@usm.my](mailto:gohss@usm.my)]  
Tel: +604-653 2877
- ◆ Dr. Noraini Ibrahim [[noni@usm.my](mailto:noni@usm.my)]  
Tel: +604-653 3342

[www.usm.my/transeal](http://www.usm.my/transeal)

# SEMINAR ON TRANSLATION OF SOUTH EAST ASIAN LANGUAGES (TRANSEAL) 2011

Exploring The Theories And Approaches  
Used In South East Asian  
Inter-Lingual And Intra-Lingual Translation

12-13 April 2011

Main Campus of Universiti Sains Malaysia,  
Penang

Organized by:



MALAY LANGUAGE, TRANSLATION AND INTERPRETING SECTION (BMBATI)  
SCHOOL OF HUMANITIES, UNIVERSITI SAINS MALAYSIA

In Cooperation with

The Association of Translation and Creative Writing Malaysia  
(PERSPEKTIF)

# SEMINAR ON TRANSLATION OF SOUTH EAST ASIAN LANGUAGES 2011 (TranSEAL)

## INTRODUCTION

The development and progress in the field of translation as an academic discipline itself has gained worldwide recognition. Similarly, in the South East Asian region with its diverse cultures and languages, translation practices are also of global standard. However, it is a known fact that most translation theories and approaches depend heavily on researches done by western scholars whose main focus were on the pairing of American-European languages. The varied languages in South East Asian region share certain similarities and differences intra linguistically and extra linguistically. Thus there is an urgent need to come up with translation theories and approaches which are more suited and appropriate for this region.

## OBJECTIVES

The objectives of this seminar are:

- ◆ To explore and discuss relevant theories and approaches used in South East Asian inter-lingual and intra-lingual translations.
- ◆ To create an avenue for researchers and language experts in this South East Asia region to share new discoveries, knowledge and experiences in the field of translation.
- ◆ To raise the standard of translation to the level of a specialized academic discipline among the South East Asian communities.

## THEME

EXPLORING THE THEORIES AND APPROACHES USED IN SOUTH EAST ASIAN INTER-LINGUAL AND INTRA-LINGUAL TRANSLATION

## SCOPES AND TOPICS

- ◆ Theories and Approaches in Translation
- ◆ Translation Methods
- ◆ Translation and Culture
- ◆ Jobs and Career in Translation
- ◆ History of Translation
- ◆ Criticisms and Evaluation in Translation
- ◆ Translation and Publication
- ◆ Translation of Multimedia Texts
- ◆ Translation of Literary Texts
- ◆ Interpreting
- ◆ Translator and Interpreter Professionalism

\*Topics which will be discussed are not restricted to the above themes. Other relevant papers can be taken into consideration.

## DATE AND VENUE

The seminar will be held on **12-13 April 2011** at Main Campus of **Universiti Sains Malaysia, Pulau Pinang.**

## LANGUAGES

The official languages used during the seminar are Malay and English.

## INVITATION OF PARTICIPATION

The organizer warmly welcomes translators and language experts, lecturers and academicians, policy makers, teachers, language practitioners, professionals, writers, mass media, students and interested individuals to participate in this seminar.

## GUIDELINES AND SUBMISSION OF ABSTRACTS AND FULL PAPERS

The organizing committee warmly invites interested parties and individuals to present their papers during the seminar. A complete abstract must be sent to the secretariat at the following e-mail address, transeal2011@gmail.com **before 15 October 2010**. Final notification of acceptance is on **1 November 2010**. The closing date for submission of the full paper is **15 January 2011**. Abstract in Malay must include its translation in English.

**Abstract** : 100 words  
**Biodata** : 50 words  
**Full Paper** : 2,500-3,000 words  
**Font** : Times New Roman, Size 11  
**Software** : Microsoft Word 2003

## REGISTRATION FEES

Presenters and participants	RM200.00
Institutions (a group of three)	RM500.00
Students	RM120.00
International participants	USD 70.00

The fees include a seminar bag, proceeding, lunch and snacks. Please fill in the registration form online by visiting our website **www.usm.my/transeal**

## PAYMENT MODE

Payment can be made in the form of bank draft or postal order addressed to **BENDAHARI USM (TranSEAL 2011)** and send it to the secretariat of the Seminar.